



REPUBLIKA HRVATSKA
REPUBLIC OF CROATIA

HRVATSKA AGENCIJA ZA CIVILNO ZRAKOPLOVSTVO



Croatian Civil Aviation Agency

POTVRDA O ODOBRENJU ORGANIZACIJE ZA VOĐENJE KONTINUIRANE PLOVIDBENOSTI
CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE

Oznaka: HR.MG.001 (ozn. AOC HR-001)

Reference:

U skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskoga parlamenta i Vijeća i Uredbom Komisije (EZ) br. 2042/2003, dok su na snazi, i pod niže navedenim uvjetima, Hrvatska agencija za civilno zrakoplovstvo ovim potvrđuje da je:
Pursuant to Regulation (EC) No. 216/2008 of the European Parliament and of the Council and to Commission Regulation (EC) No. 2042/2003 for the time being in force and subject to the condition specified below, the Croatian Civil Aviation Agency hereby certifies:

CROATIA AIRLINES d.d.
Bani 75b, 10 010 Zagreb

kao organizacija za vođenje kontinuirane plovidbenosti, u skladu s Dijelom A Pododjeljkom G Aneksa I. (Part-M) Uredbi (EZ) br. 2042/2003, odobrena za vođenje kontinuirane plovidbenosti zrakoplova navedenih u priloženoj tablici odobrenja i, kada je tako određeno, za izdavanje preporuka i potvrda o provjeri plovidbenosti nakon pregleda plovidbenosti kako je navedeno u točki M.A.710 Aneksa I. (Part-M) te, kada je tako određeno, za izdavanje dozvola za letenje, kako je navedeno u točki M.A.711(c) Aneksa I. (Part-M) istoj Uredbi.
as a continuing airworthiness management organisation in compliance with Section A, Subpart G of Annex I (Part-M), of Regulation (EC) 2042/2003 approved to manage the continuing airworthiness of the aircraft listed in the attached schedule of approval and when stipulated to issue recommendations or airworthiness review certificates after an airworthiness review as specified in point M.A.710 of Annex I (Part-M) and, when stipulated, to issue permits to fly as specified in point M.A.711(c) of Annex I (Part-M) of the same regulation.

UVJETI:

CONDITIONS:

- Ovo odobrenje je ograničeno na ono utvrđeno u odjeljku o rasponu odobrenja u odobrenom priručniku o vođenju kontinuirane plovidbenosti, kako je navedeno u Dijelu A Pododjeljku G Aneksa I. (Part-M) Uredbi (EZ) br. 2042/2003.
This approval is limited to that specified in the scope of approval section of the approved continuing airworthiness management exposition as referred to in Section A Subpart G of Annex I (Part-M) of Regulation (EC) 2042/2003.
- Ovim se odobrenjem zahtijeva sukladnost s postupcima navedenim u Aneksu I (Part-M) Uredbi (EZ) br. 2042/2003 u vezi odobrenog priručnika za vođenje kontinuirane plovidbenosti.
This approval requires compliance with the procedures specified in the Annex I (Part-M) to Regulation (EC) 2042/2003 approved continuing airworthiness management exposition.
- Ovo je odobrenje valjano dok je odobrena organizacija za vođenje kontinuirane plovidbenosti u skladu s Aneksom I. (Part-M) Uredbi (EZ) br. 2042/2003.
This approval is valid whilst the approved continuing airworthiness management organisation remains in compliance with Annex I (Part-M) to Regulation (EC) 2042/2003.
- Kada organizacija za vođenje kontinuirane plovidbenosti u skladu sa svojim sustavom kvalitete sklopi ugovor za usluge jedne ili više organizacija, ovo odobrenje ostaje valjanim pod uvjetom da takva organizacija (takve organizacije) ispunjavaju valjane ugovorne obveze.
Where the continuing airworthiness management organisation contracts under its Quality System the service of an/several organisation(s), this approval remains valid subject to such organisation(s) fulfilling applicable contractual obligations.
- Ovisno o sukladnosti s gornjim uvjetima 1. do 4., ovo odobrenje ostaje na snazi na neodređeno vrijeme, ukoliko se od njega nije prethodno odustalo, ukoliko nije zamijenjeno, privremeno obustavljeno ili opozvano.
Subject to compliance with conditions 1 to 4 above, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Ako se ovaj obrazac koristi i za imatelje AOC-a, referentnoj oznaci se uz uobičajeni broj dodaje i broj AOC-a, a uvjet 5. se zamjenjuje sljedećim posebnim uvjetima:
If this form is also used for AOC holders, the AOC number shall be added to the reference, in addition to the standard number, and the condition 5 shall be replaced by the following extra conditions:

- Ovo odobrenje ne predstavlja dozvolu za upravljanje tipovima zrakoplova iz stavka 1. Dozvola za upravljanje zrakoplovom je Svjedodžba o sposobnosti zračnog prijevoznika (Air Operator Certificate – AOC).
This approval does not constitute an authorisation to operate the types of aircraft referred in paragraph 1. The authorisation to operate the aircraft is the Air Operator Certificate (AOC).
- Prekid, privremena obustava ili opoziv AOC-a ovo odobrenje automatski čini nevažećim u odnosu na registracije zrakoplova navedene u AOC-u, osim ako nadležno tijelo izričito ne navede drugačije.
Termination, suspension or revocation of the AOC automatically invalidates the present approval in relation to the aircraft registrations specified in the AOC, unless otherwise explicitly stated by the competent authority.
- Ovisno o sukladnosti s prethodno navedenim uvjetima, ovo odobrenje ostaje na snazi na neodređeno vrijeme, ukoliko se od njega nije prethodno odustalo, ukoliko nije zamijenjeno, privremeno obustavljeno ili opozvano.
Subject to compliance with the previous conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Datum prvobitnog izdavanja: 25.03.2008.
Date of original issue
Datum ove izmjene: 06.03.2013.
Date of this revision
Broj izmjene: 3
Revision No.



Za Hrvatsku agenciju za civilno zrakoplovstvo:
For the Croatian Civil Aviation Agency

[Potpis / Signed]

TABLICA ODOBRENJA ORGANIZACIJE ZA VOĐENJE KONTINUIRANE PLOVIDBENOSTI
CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION APPROVAL SCHEDULE

Oznaka: HR.MG.001 (ozn. AOC HR-001)
Reference:

Organizacija: CROATIA AIRLINES d.d.
Organisation:

Tip, serija, skupina zrakoplova <i>Aircraft type/series/group</i>	Odobrena provjera ploidbenosti <i>Airworthiness review authorised</i>	Odobrene dozvole za letenje <i>Permits to fly authorised</i>	Organizacija djeluje (organizacije djeluju) pod sustavom kvalitete <i>Organisation(s) working under quality system</i>
AIRBUS A319/A320	Da / YES	Da / YES	NEMA / NONE
BOMBARDIER DHC-8-400	Da / YES	Da / YES	NEMA / NONE

Ova tablica odobrenja je ograničena na ono što je navedeno u rasponu odobrenja u odjeljku odobrenog priručnika za vođenje kontinuirane ploidbenosti **0.7.2.**
This approval schedule is limited to that specified in the scope of approval contained in the approved Continuing Airworthiness Management Exposition section.

Oznaka priručnika za vođenje kontinuirane ploidbenosti: **CAME / MOE Edition 2 Revision 13**
Continuing Airworthiness Management Exposition Reference

Datum prvobitnog izdavanja: **25.03.2008.**
Date of original issue

Datum ove izmjene: **06.03.2013.**
Date of this revision

Broj izmjene: **3**
Revision No.



Za Hrvatsku agenciju za civilno zrakoplovstvo:
For the Croatian Civil Aviation Agency

[Handwritten signature]

[Potpis / Signed]